

UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO
COLEGIO UNIVERSITARIO DE CAYEY
CAYEY, PUERTO RICO 00736



JUNTA ACADEMICA
SECRETARIA

1996-97

Certificación número 19

Yo, Sylvia Tubéns Castillo, Secretaria Accidental de la Junta Académica del Colegio Universitario de Cayey, CERTIFICO:

Que la Junta Académica, en su reunión ordinaria del jueves 26 de septiembre de 1996, consideró los prontuarios de los cursos VIDEO, CULTURE AND LITERATURE (INGL 3360) y THE PUERTO RICAN EXPERIENCE THROUGH LITERATURE IN ENGLISH (INGL 3365), del Departamento de Inglés.

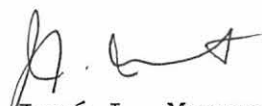
Luego de la exposición, efectuada por el Dr. George Noble, del Departamento de Inglés y por el Prof. José L. Torres Padilla, Director del Departamento, y habiéndose discutido ampliamente, la Junta aprobó los prontuarios según fueran presentados.

Los documentos formarán parte integrante de la presente Certificación.

Y, PARA QUE ASI CONSTE, expido la presente Certificación en Cayey, Puerto Rico, el día primero de octubre de mil novecientos noventa y seis.

Sylvia Tubéns Castillo
Sylvia Tubéns Castillo
Secretaria Accidental

Vo. Bo.


José L. Monserrate
Rector y Presidente
Junta Académica




UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO
OFICINA DE ASUNTOS ACADEMICOS
TABLA DE CODIFICACION DE CURSOS NUEVOS DE INGLES

Unidad: COLEGIO UNIVERSITARIO DE CAYEY

Fecha: 16 de abril de 1996

Fecha de Registro	Codificación	Título	Créditos	Requisitos Previos	Descripción
AGOSTO 1996	INGL 3365	LA LITERATURA DE LA EXPERIENCIA PUERTORRIQUEÑA EN LOS ESTADOS UNIDOS	3	(1) AÑO DE INGLES (INGL 3104/3012) 4/5 EXAMEN DE APROVECHAMIENTO DE INGLES ESTUDIANTE DE INGLES HONOR	Introducción a escritores/as puertorriqueños/as nacidos o criados en Estados Unidos que escriben mayormente en inglés (aunque no de forma exclusiva). El curso cubre autobiografía, la novela, drama, el cuento, ensayo y poema. Algunos de los autores que se estudian incluyen Judith Ortiz-Cofer, Piri Thomas, Miguel Algarín, Nicholasa Mohr, entre otros.

Comentarios: CODIFICACION TEMPORERA, SE OFRECERA EN FORMA EXPERIMENTAL.



Ada Pastrana de Pérez
Coordinadora de Traslado
Firma Autorizada



Universidad de Puerto Rico
COLEGIO UNIVERSITARIO DE CAYEY
Decanato de Asuntos Académicos

**SOLICITUD DE AUTORIZACION PARA OFRECER UN CURSO EXPERIMENTAL
O CON CODIFICACION TEMPORERA**

El procedimiento para la aprobación de cursos nuevos (Certificación 20, 1989-90 de la Junta Académica) establece que una vez el Comité de Currículo y el Departamento en pleno aprueben el curso, éste se ofrecerá con carácter experimental durante un semestre. Al finalizar el período de experimentación, el Departamento repetirá el proceso de aprobación tomando en cuenta la experiencia y el/a Director/a someterá el prontuario revisado al/a Decano/a de Asuntos Académicos para que lo incluya en la agenda del Comité de Currículo de la Facultad. No se ofrecerá un curso experimentalmente más de dos veces, ni se publicará en el Catálogo hasta que lo codifique la Administración Central.

La solicitud de autorización para que un curso se incluya experimentalmente en la oferta académica se presentará a la consideración del/a Decano/a: (1) a más tardar, junto con la propuesta de oferta académica; (2) acompañado del prontuario del curso en el formato aprobado por la Junta Académica en su Certificación 26, 1992-93, "Inscripción de curso"; y (3) con las firmas del/a Coordinador/a del Comité de Currículo y del/a Director/a del Departamento certificando la información vertida en este formulario. Esta solicitud supone el compromiso de los proponentes con la presentación del prontuario revisado al finalizar el período de experimentación.

Departamento: Inglés

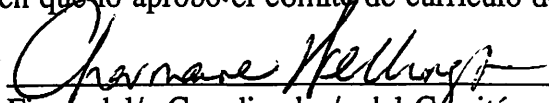
Título del curso propuesto: The Puerto Rican Experience Through
Literature in English

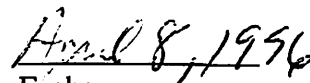
Codificación temporera: INGL 0006

Semestre para el que se solicita la autorización: 1er Sem. 1996-97

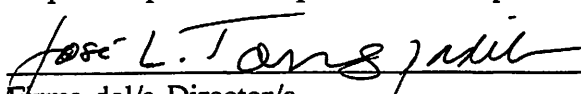
Semestres en que se ha ofrecido experimentalmente y matrícula: 2do Sem. 1994-95 matrícula:
26

Fecha en que lo aprobó el comité de currículo departamental: 14/9/94


Firma del/a Coordinador/a del Comité


Fecha

Fecha en que lo aprobó el departamento en pleno: 22/9/94


Firma del/a Director/a


Fecha

Fecha de recibo en el Decanato: mayo 1996

Aprobado Denegado Razones:

1. Course Description

1.1 English

1.2 INGL 3365

1.3 THE LITERATURE OF THE PUERTO RICAN EXPERIENCE IN THE UNITED STATES

1.4 INGL 3104/3012/ 4 or 5 on Advanced Placement Exam in English or permission from the Department.

1.5 Offered during (spring) semester of alternate years.

1.6 3 credits.

1.7 3 hours weekly.

1.8 An introduction to Puerto Rican writers born and/or raised in the United States who write predominantly in English (but not exclusively). The course will cover autobiography, the novel, drama, the short story, the essay, and poetry. Some of the authors studied include Jesús Colón, Pedro Pietri, Miguel Piñero, Judith Ortiz-Cofer, Piri Thomas, Miguel Algarín, Nicholosa Mohr, Ed Vega, among others.

2. Compendium

2.1 Objectives

2.1.1 General

2.1.1.1 To situate selected texts written by Puerto Rican writers born and/or socialized and acculturated in the United States (and writing predominantly in English) within an historical and social context.

2.1.1.2 To guide students through an exploration of conflicting issues and themes generated by the studied texts.

2.1.2 Specific

2.1.2.1 To investigate the impact which the U.S. capitalist state has on these writers' representations of class, gender, race and the colonial "other."

2.1.2.2 To study cultural schizophrenia, as refigured in the texts, from the Puerto Rican perspective.

2.1.2.3 To learn how Puerto Rican bilingualism affects the production of literary discourse.

2.1.2.4 To analyze in the texts issues of identity and how they correspond to the Puerto Rican experience.

2.1.2.5 To investigate how the texts represent Puerto Rican women.

2.1.2.6 To refine students' critical thinking, and their abilities to read and write in order to enable and empower them to apply ideas, metaphors, constructions, formulated from the text to their everyday lives and experience.

2.1.2.5 To analyze the genres for rhetorical and technical variation.

2.2 Suggested topics to be covered weekly:

- | | | |
|-------|--|-----------|
| 2.2.1 | Identity and The Question of Home | (2 weeks) |
| 2.2.2 | Autobiography: Situating the Self | (3 weeks) |
| 2.2.3 | Spanglish: "La lengua de la frontera" | (2 weeks) |
| 2.2.4 | Trigeño Means "Nigger" in America | (2 weeks) |
| 2.2.5 | The Puerto Rican Woman Refigured | (2 weeks) |
| 2.2.6 | "The Struggle" | (2 weeks) |
| 2.2.7 | Visions of Boriquen: A Love-Hate Thing | (2 weeks) |

2.3 Suggested Method of Evaluation

Class Participation	10%
Oral Report	10%
Written Work	20%
Midterm	30%
Final	30%

2.4 Texts and materials: Most books used for the class are available in paperback form; others will be made available through handouts or copies on reserve.

2.5 Learning Resources

Primary Sources

Agüeros, Jack. "Halfway to Dick and Jane." From *The Immigrant Experience*. New York: Doubleday, 1971.

Alegria, Fernando and Jorge Ruffinelli (Eds.). *Paradise Lost or Gained: The Literature of Hispanic Exile*. Houston, TX: Arte Público Press, 1991.

- Algarín, Miguel. *Body Bee Calling from the Twenty-first Century*. Houston, TX: Arte Público, 1982.
- . *On Call*. Houston, TX: Arte Público, 1980.
- . *Time's Now/Ya Es Tiempo*. Houston, TX: Arte Público, 1985.
- Algarín, Miguel and Miguel Piñero. *Nuyorican Poetry: An Anthology of Puerto Rican Words and Feelings*. New York: William Morrow, 1975.
- Antush, John (Ed). *Recent Puerto Rican Theater*. Houston, TX: Arte Público Press, 1991.
- Augenbraum, H. and Stavans, I. *Growing Up Latino: Memoirs and Stories*. New York/Boston: Houghton-Mifflin, 1993.
- Babin, Maria Teresa & Stan Steiner, (Eds). *Borinquen: An Anthology of Puerto Rican Literature*. New York: Vintage, 1974.
- Colón, Jesus. *A Puerto Rican in New York and Other Sketches*. New York: International Publishers, 1982.
- . *The Way It Was and Other Writings*. Edited by Ena Acosta-Belén and Virginia Sánchez Korrol. Houston, TX: Arte Público Press, 1993.
- Cruz, Nicky. *Run, Baby Run*. Plainfield, N.J.: Logos, 1968.
- . *The Lonely Now*. Plainfield, N.J.: Logos, 1971.
- Esteves, Sandra Maria. *Bluestown Mockingbird Mambo*. Houston, TX: Arte Público, 1990.
- Feyder, Linda Macias. *Shattering the Myth: Plays by Hispanic Women*.
- Figueroa, José Angel. *Noo Jork*. Trans. Víctor Fernández Fragoso. San Juan: Instituto de Cultura Puertorriqueña, 1981.
- . *East One Hundredth Street*. Detroit: Broadside, 1973.
- Flores, Juan. *Divided Borders: Essays on Puerto Rican Identity*. Houston, TX: Arte Público Press, 1993.
- Gallardo, Edward. *Simpson Street & Other Plays*. Houston TX: Arte Público, 1990.
- Gómez, Alma, Cherríe Moraga, Mariana Romo-Carmona. *Cuentos: Stories by Latinas*. New York: Kitchen Table: Women of Color Press, 1983.
- Hernández Cruz, Victor. *Snaps*. New York: Random, 1968.
- . *Rhythm, content & flavor*. Houston, TX: Arte Público Press, 1989.
- Kanellos, Nicolás (Ed.). *Short Fiction by Hispanic Writers of the United States*. Houston, TX: Arte Publico Press, 1993.
- Kanellos, Nicolás and Jorge Huerta (Eds.). *Nuevos Pasos: Chicano and Puerto Rican Drama*. Houston, TX: Arte Público Press, 1989.

- Laviera, Tato. *American*. Houston, TX: Arte Público Press, 1985.
- . *Enclave*. Houston, TX: Arte Público, 1985.
- . *Mainstream Ethics (ética corriente)*. Houston, TX: Arte Público Press, 1988.
- . *La Carreta Made a U-Turn*. Houston, TX: Arte Público, 1992.
- Marzán, Julio (Ed.). *Inventing a Word: Twentieth Century Puerto Rican Poetry*. New York: Columbia U. Press, 1980
- Meléndez, Jesús Papoleto. *Street Poetry and Other Poems*. New York: Barlenmir, 1972.
- Mohr, Nicholasa. *El Bronx Remembered: A Novella & Stories*. New York: Harper & Row, 1975
- . *In Nueva York*. New York: Dial Press, 1977.
- . *Rituals of Survival: A Woman's Portfolio*. Houston, TX: Arte Público Press, 1993.
- Ortiz-Cofer, Judith. *The Line of the Sun*. Athens, GA: U. of Georgia Press, 1989.
- . *Silent Dancing: A Partial Remembrance of a Puerto Rican Childhood*. Houston, TX: Arte Publico Press, 1990.
- Pietri, Pedro. *The Masses Are Asses*.
- . *Puerto Rican Obituary*. New York: Monthly Review, 1973. Trans. into Spanish by Alfredo Matilla.
- Pietri, Pedro. *Traffic Violations*. Maplewood: Waterfront, 1983.
- . *Illusions of a Revolving Door*.
- Piñero, Miguel. *The Bodega Sold Dreams*. Houston, TX: Arte Público, 1980.
- . *Outrageous One Act Plays*. Houston, TX: Arte Público Press, 1986.
- . *Short Eyes*. New York: Farrar, Straus and Giroux, 1990.
- . *The Sun Always Shines on the Cool/Midnight Moon at the Greasy Spoon*. Houston, TX: Arte Público, 1984.
- Rivera, Edward. *Family Installments: Memories of Growing Up Hispanic*. New York: Morrow, 1982.
- Rodriguez, Abraham. *Tales of the South Bronx: The Boy Without a Flag*. New York: Milkweed, 1992.
- Rodriguez, Victor. *Eldorado in East Harlem*. Houston, TX: Arte Público Press, 1992.
- Santiago, Roberto, Ed. *Boricuas, Influential Puerto Rican Writings: An Anthology*. New York: Ballantine, 1995.
- Santiago, Esperanza. *When I Was Puerto Rican*. New York: Addison-Wesley, 1993.
- Thomas, Piri. *Down These Mean Streets*. New York: Knopf, 1967.

- Torres, Edwin. *Carlito's Way*. New York: Dutton, 1975.
- Torres, J.L. "An Intimate Reprieve" *Crosscurrents Quarterly*. 6.2 (1986): 133-40.
- . "Kercheifs on a Fence" *Chiricu*. 3.3 (1984): 71-80.
- . "My Father's Flag." *The Americas Review*. 14.2 (Summer, 1986): 7-14.
- . "Pigeons" *Wind Magazine*. 15.54 (1985): 85-91.
- . "Puerto Rico: Home" *The New York Times*. Friday, July 27, 1979. Op-Ed Page.
- Turner, Faythe. *Puerto Rican Writers at Home and in the U.S.* Seattle: Open Hand Publishing, 1991.
- Vega, Bernardo. *Memoirs of Bernardo Vega*. Ed. César Andreu Iglesias. Trans. Juan Flores. New York: Monthly Review, 1984.
- Vega, Ed. *Casualty Report*. Houston, TX: Arte Publico, 1991.
- . *The Comeback*. Houston, TX: Arte Público, 1985.
- . *Mendoza's Dream*. Houston, TX: Arte Público, 1987.
- Velez, Diana, (Ed). *Reclaiming Medusa: Short Stories by Contemporary Puerto Rican Women*. Latham, N.Y.: Kitchen Table/Women of Color Press, 1988.

Secondary Sources

- Acosta Belén, Edna. "Conversations with Nicholasa Mohr." *Revista Chicano-Riqueña* 7 (1980): 35-42.
- . "The Literature of the Puerto Rican Migration in the United States: An Annotated Bibliography." *ADE Bulletin*. 91 (Winter) 1988: 56-62.
- Acosta-Belén, Edna and Barbara Sjostrer (Eds). *The Hispanic Experience in the U.S.* New York: Praeger, 1988.
- Augenbraum, Harold (Ed). *Latinos in English: A Selected Bibliography of Latino Fiction Writers of the United States*. New York: The Mercantile Library, 1992.
- Barradas, Efraín. "Conciencia feminina o conciencia social: La voz poética de Sandra María Esteves." *Third Woman* 1 (1982):31-34.
- Barradas, Efraín, and Rafael Rodríguez. *Herejes y mitificadores: Muestra de poesía puertorriqueña en los Estados Unidos*. Rio Piedras, P.R.: Huracán, 1981.
- Calderón, Héctor and José Saldívar, Eds. *Criticism in the Borderlands: Studies in Chicano Literature, Culture and Ideology*. Durham/London: Duke University Press, 1991.
- Cruz-Malavé, Arnaldo. "Teaching Puerto Rican Authors: Identity and Modernization in Nuyorican Texts." *ADE Bulletin*. 91 (Winter) 1988: 45-51.

- De la Campa, Román. "En la Utopía Redentora del Lenguaje: Pedro Pietri y Miguel Algarín." *The Americas Review*. 16.2 (Summer), 1988: 49-67.
- Fabre, Genevieve. *European Perspectives on Hispanic Literature of the U.S.* Houston, TX: Arte Publico, 1988.
- Fernández-Olmos, Margarite. "From the Metropolis: Puerto Rican Women Poets and the Immigration Experience." *Third Woman* 1 (1982):40-51.
- Fisher, Dexter, (Ed). *The Third Woman: Minority Women Writers of the United States.* Boston: Houghton Mifflin, 1980.
- Flores, Juan. "Puerto Rican Literature in the United States: Stages and Perspectives." *ADE Bulletin*. 91 (Winter) 1988: 39-44.
- Flores, Juan and George Yúdice. "Living Borders/ Buscando América: Languages of Latino Self Formation," *Social Text* 24, 1990: 57-84.
- Foster, David (Ed.) *Sourcebook of Hispanic Culture in the U.S.* Chicago: American Library Assoc., 1982.
- Gordils, Yanis. "Island and Continental Puerto Rican Literature: Cross-Cultural and Intertextual Considerations." *ADE Bulletin*. 91 (Winter) 1988: 52-55.
- Gutiérrez, Ramón and Genaro Padilla, (Eds.) *Recovering the U.S. Hispanic Literary Heritage.* Houston, TX: Arte Público Press, 1993.
- Horno-Delgado, Asunción, et. al. (Eds). *Breaking Boundaries: Latina Writing and Critical Readings.* Amherst, MA: U. of Massachusetts Press, 1989.
- Kanellos, Nicolás. *Biographical Dictionary of Hispanic Literature in the U.S.* Westport, Conn.: Greenwood, 1989.
- Lauter, Paul (ed.). *Reconstructing American Literature Courses, Syllabi, Issues.* New York: Feminist, 1983.
- Mohr, Eugene. *The Nuyorican Experience: Literature of the Puerto Rican Minority.* Westport, CT: Greenwood Press, 1982.
- Olivares, Julián (Ed.). *U.S. Hispanic Autobiography. Special Issue of The Americas Review.* Houston, TX: Arte Público, 1988.
- Ruoff, A. LaVonne Brown, and Jerry W. Ward, (Eds). *Redefining American Literary History.* New York: Modern Language Association, 1990.
- Yúdice, George. "We Are Not the World," *Social Text*. 31/32, vol.10, No 2/3 1992: 202-216.
- Zimmerman, Marc. *U.S. Latino Literature: The Creative Expression of a People.* Chicago: Movimiento Artístico Chicano, 1989.

3. Justification for Course

3.1 This course allows the student to learn about a literature associated with her history and culture which is neglected both in the United States and Puerto Rico.

3.2 Besides contributing to the development of skills in English, which is a major departmental goal, this course fulfills two departmental objectives closely allied to the institution's Mission and Goals:

3.2.1 Acquaint the student with historical traditions of literatures in English as well as the more contemporary and emergent ones. [Ofrecer un currículo diverso, innovador y a la altura de... pertinencia social...]

3.2.2 Enrich Puerto Rican culture and values through the comparative study of English-speaking cultures. [Enriquecer y difundir los valores de la cultura puertorriqueña]

4. Analytical Information

4.1 Type of Class

<u>Type of Class</u>	Size	Personnel Required	Hours per Week	Credits
Lecture	25	1	1	3
Discussion			2	

4.2 Resources Needed

4.2.1 Space

Classroom: regular requirements.

4.2.2 Equipment and materials

No particular equipment or materials needed.

4.2.3 Personnel

4.2.3.1 Minimally an M.A., Ph.D. preferred, in literature, with special work in Puerto Rican Continental Literature, U.S. Ethnic literature and/or Latino Literature in the U.S. Background in the literature of the United States helpful.

4.2.3.2 No support personnel needed.

4.2.3.3 Four professors in the Department can presently teach this course.

4.3 Relationship to other courses.

4.3.1 In the department: There is no relationship to any other course in the department's present offerings. In the new program one other proposed course, "Seminar in The Literature of Race and Ethnicity" will have some relationship to this course.

4.3.1.1 Courses that can substitute it: none.

4.3.1.2 As a middle level "thematic" course, this course will compete with other similar offerings at that level.

4.3.1.3 This course fulfills the major's middle level literature requirement, but it does not serve as a pre-requisite for any specific course.

4.3.1.4 Courses which include part of this course's content: none.

4.3.2 Other Departments

4.3.2.1 None. The Department of Hispanic Studies offers a course in Puerto Rican literature which does not include these authors since they write in English.

4.3.2.2 None.

4.3.2.3 None.

4.3.2.4 The course in the Hispanic Studies Department may touch on some similar themes but using other texts.

4.3.3 This course is not offered in the U.of P.R. exactly as it is presented here, but another course "Minority Literature," now being offered at RUM, may contain some of this course's content. Rio Piedras has a course, "The Immigrant Experience through Literature," that may also include related themes.

4.3.4 Courses that can duplicate the approved credits:
 This course will be part of the "middle level" courses
 which some students (those having taken English 3103-
 3104/3011-3012) can take to fulfill their second year
 English requirement: Ingl 3201-3202/3221-3222.

4.4 Projection of matriculation

	1st year	2nd year
1st semester	---	---
2nd semester	20	25

4.5 Estimated costs

4.5.1 Salaries

\$2,005-3636 p/m.

4.5.2 Materials, equipment, etc.

\$500 for books in the area.

\$100 for periodicals.

5. Course History

5.1 Matriculation in each semester offered experimentally:

	1994-95
First Semester	_____
Second Semester	<u>26</u>

5.2 Source of matriculation by program, etc.

Program	*1st yr.	2nd yr.	**3rd yr.	**4th yr.
Humanities/Arts	x	x	x	x
Social Sciences	x	x	x	x
Nat. Sciences	x	x	x	x

*Honors and Advanced Placement students

**As an elective

5.3 Important dates

Departmental Curriculum Committee approval:	9-14-94
Departmental approval	: 9-22-94
Faculty Curriculum Committee	: 4-11-96



Universidad de Puerto Rico
COLEGIO UNIVERSITARIO DE CAYEY
Decanato de Asuntos Académicos

**SOLICITUD DE AUTORIZACION PARA OFRECER UN CURSO EXPERIMENTAL
O CON CODIFICACION TEMPORERA**

El procedimiento para la aprobación de cursos nuevos (Certificación 20, 1989-90 de la Junta Académica) establece que una vez el Comité de Currículo y el Departamento en pleno aprueben el curso, éste se ofrecerá con carácter experimental durante un semestre. Al finalizar el período de experimentación, el Departamento repetirá el proceso de aprobación tomando en cuenta la experiencia y el/a Director/a someterá el prontuario revisado al/a Decano/a de Asuntos Académicos para que lo incluya en la agenda del Comité de Currículo de la Facultad. No se ofrecerá un curso experimentalmente más de dos veces, ni se publicará en el Catálogo hasta que lo codifique la Administración Central.

La solicitud de autorización para que un curso se incluya experimentalmente en la oferta académica se presentará a la consideración del/a Decano/a: (1) a más tardar, junto con la propuesta de oferta académica; (2) acompañado del prontuario del curso en el formato aprobado por la Junta Académica en su Certificación 26, 1992-93, "Inscripción de curso"; y (3) con las firmas del/a Coordinador/a del Comité de Currículo y del/a Director/a del Departamento certificando la información vertida en este formulario. Esta solicitud supone el compromiso de los proponentes con la presentación del prontuario revisado al finalizar el período de experimentación.

Departamento: Inglés

Título del curso propuesto: "Video, Culture & Literature"

Codificación temporera: INGL 0007


Semestre para el que se solicita la autorización: 1er Sem. 1996-97

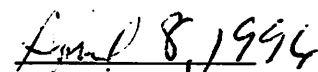
Semestres en que se ha ofrecido experimentalmente y matrícula:

2do Sem. 1994-95 matrícula 28

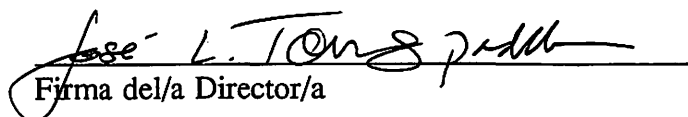
1er Sem. 1995-96 (2 sec.) matrícula 31/30

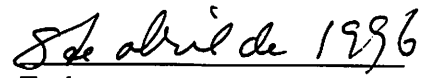
Fecha en que lo aprobó el comité de currículo departamental: 14/9/94


Firma del/a Coordinador/a del Comité


Fecha

Fecha en que lo aprobó el departamento en pleno: 22/9/94


Firma del/a Director/a


Fecha

Fecha de recibo en el Decanato: mayo 1996

Aprobado Denegado Razones:

Mayo 1996

UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO
 OFICINA DE ASUNTOS ACADEMICOS
 TABLA DE CODIFICACION DE CURSOS NUEVOS DE INGLES

Unidad: COLEGIO UNIVERSITARIO DE CAYEY

Fecha: 16 de abril de 1996

Fecha de Registro	Codificación	Título	Créditos	Requisitos Previos	Descripción
AGOSTO 1996	INGL 3360	VIDEO, CULTURA Y LITERATURA	3	(1) AÑO DE INGLES (INGL 3104/INTERMEDIO-INGL 3012/INGLES DE HONOR) 4/5 EN EL EXAMEN DE APROVECHAMIENTO DE INGLES	Se examina como se produce la significación en las disciplinas académicas en comparación con las formas culturales de los medios comunicativos.

Comentarios: CODIFICACION TEMPORERA, ESTE CURSO SE OFRECERA EN FORMA EXPERIMENTAL.



Ada Pastrana de Pérez
 Coordinadora de Traslado
 Firma Autorizada

Video, Culture, and Literature

1. Catalogue Description

1.1 English Department

1.2 English 3360

1.3 VIDEO, CULTURE, AND LITERATURE

1.4 3102/3104/ first year Honors English student/3, 4 or 5 on Advanced Placement or permission from the Department.

1.5 Offered every semester.

1.6 Three credits.

1.7 Three hours weekly.

1.8 Description: This course will give students the opportunity to examine how meaning is produced in academic disciplines of study and mass media forms of cultural production. By "reading" popular texts like TV sitcoms, movies, magazines, and music videos, students will analyze how the commercial production and reception of cultural texts is based on the demands of the market and how these texts influence the everyday lives of the viewing audience. Furthermore, texts commonly taught in the university will be read alongside these mass media texts to identify the particular features of the disciplinary formations of knowledge in academic departments. The semester will be organized around thematic units taken from literary and cultural studies. The units will vary each time the course is taught. Within each thematic unit, different cultural forms and/or disciplinary texts will be read in relation to one another.

2. Syllabus

2.1 Objectives:

2.1.1 General

2.1.1.1 For students to examine their learning experiences inside and outside the university.

2.1.1.2 Exposing students to the complexities of the production of meaning in academic and nonacademic discourses.

2.1.2 Specific:

2.1.2.1 To engage students in the critical reading of diverse forms of texts.

2.1.2.2 To have students discuss and write about written and visual texts.

2.1.2.3 Situating the reading of texts in the social contexts of the students' lives.

2.1.2.4 To introduce students to contemporary trends in literary and cultural studies.

2.2 Suggested Themes and Approximate Time of Units

first week	<p>Introduction General discussion of the interdisciplinary and multi-media orientation of the class</p>
weeks 2-5	<p>History and Culture Frederick Douglass, selections from <u>Narrative of the Life of Frederick Douglass</u> Margaret Walker, <u>Jubilee</u> movie: <u>Gone With the Wind</u> segments of PBS series on the Civil War Howard Zinn, "The Other Civil War," from <u>A People's History of the United States</u></p>
weeks 6-9	<p>The Figure of the Hero Sophocles, <u>Antigone</u> William Shakespeare, <u>MacBeth</u> Franz Kafka, "The Metamorphosis" episodes of TV show "Superman" movie: <u>Norma Rae</u> TV, magazine, and newspaper coverage of the OJ Simpson case</p>
weeks 10-14	<p>Social Class Analysis Sherwood Anderson, selections from <u>Winesburg, Ohio</u> F. Scott Fitzgerald, <u>The Great Gatsby</u> movie: <u>Alice Doesn't Live Here Anymore</u> episodes from different decades of TV sit coms: "Leave It To Beaver," "Bewitched,"</p>

"All in the Family" and "The Cosby Show"
 movie: Saturday Night Fever
 music videos: selected rap and heavy metal
 videos

week 15

Conclusions

Overview of the work done throughout the semester so that students can evaluate their own reading practices

2.3 Suggested Evaluation of Students' Work

Class work will give students the opportunity to find different strategies to read texts. Students will use journals throughout the semester to record their responses to the readings. An exam will follow the first unit. A short paper will be due after the second unit. Finally, journal writing will be the basis of class discussion for the last unit in preparation for the final exam.

First exam	20%
Paper	20%
Journal and class participation	30%
Final exam	30%

2.4 Texts and materials: Most books used for the class are available in paperback form; others will be made available through handouts or copies on reserve. Movies, TV shows, and compact discs will be presented in class.

2.5 Selected Bibliography

hooks, bell. Talking Back: thinking feminist, thinking black.
 Boston: South End Press, 1989.

—. Yearning: race, gender, and cultural politics. Boston: South
 End, 1990.

Benjamin, Walter. "The Work of Art in the Age of Mechanical
 Reproduction." In Illuminations, ed. by Hannah Arendt,
 trans. Harry Zohn. New York: Schocken Books, 1969.

Dent, Gina, ed. Black Popular Culture. Seattle: Bay Press, 1992.

Frank, Lisa and Paul Smith, eds. Madonnarama: Essays on Sex
 and Popular Culture. Pittsburgh: Cleis Press, 1993.

- Giroux, Henry A. and Peter McLaren, eds. Between Borders: Pedagogy and the Politics of Cultural Studies. New York: Routledge, 1994.
- Kaplan, E. Ann, ed. Postmodernism and Its Discontents. London: Verso Press, 1988.
- Lauter, Paul. "Reconstructing American Literature -- Curricular Issues" in Canons and Context. New York: Oxford University Press, 1991. 97-113.
- . "Canon Theory and Emergent Practice" in Canons and Context.
- Marc, David. Comic Visions: Television Comedy and American Culture. Boston: Unwin Hyman, 1989.
- Pfeil, Fred. Another Tale to Tell: Politics and Narrative in Postmodern Culture. London: Verso, 1990.
- Spivak, Gayatri Chakravorty. "Reading the World: Literary Studies in the Eighties" in In Other Worlds: Essays in Cultural Politics. New York: Routledge, 1987. 95-102.
- . "Explanation and Culture: Marginalia" in In Other Worlds. 103-117.
- Taylor, Ella. Prime-Time Families: Television Culture in Postwar America. Berkeley: University of California Press, 1989.
- Wallace, Michelle. Invisibility Blues: From Pop to Theory. London: Verso Press, 1990.

3. Justification for Course

3.1 This course responds to the general objectives of the English Department to improve the skills of students for reading critically, analyzing diverse forms of texts, and synthesizing and organizing material.

3.2 Furthermore, this course engages students in interdisciplinary studies and challenges them to think about the relationship between their university studies and their cultural experiences outside the university.

4. Analytical Information

4.1 Type of Class

<u>Type of Class</u>	<u>Hours Per Week</u>	<u>Size</u>	<u>Personnel Required</u>	<u>Credits</u>
lecture/ discussion	1 2	25	1	3

4.2 Resources Needed

4.2.1 Space

Multi-media classroom in the Audio-Visual Department.

4.2.2 Equipment and materials

Television and VCR; compact disc player; video cassettes and compact discs; access to cable television.

4.2.3 Personnel

4.2.3.1 Minimally an M.A., Ph.D. preferred, in literature with preparation in one of a variety of fields, including cultural studies, critical theory, feminist studies, ethnic literatures.

4.2.3.2 Audio-visual technicians.

4.2.3.3 Six professors in the Department can presently teach this course.

4.3 Relationship to other courses

4.3.1 In the Department: this course advances the efforts to incorporate cultural studies into the department curriculum. Therefore it complements several courses that exhibit this approach to instruction in reading and writing English.

4.3.1.1 Courses that can substitute it: none.

4.3.1.2 As a middle level course, this course will compete with similar offerings at that level.

4.3.1.3 This course serves as an introductory course for English Arts majors and serves as a pre-requisite for upper division courses in their programs of study.

4.3.1.4 Courses which include part of this course's content: Some texts will probably be covered in other courses, but would be read for different purposes in this course. Analyzing different approaches to reading text is an important objective of this course. The department includes cultural studies approaches in other courses, but the material is always changing.

4.3.2 Other Departments: none

4.3.3 This course is not offered in the University of Puerto Rico system.

4.3.4 Courses that can duplicate the approved credits: this course will be part of the selection of "middle level" courses which non-majors can take to fulfill their second year English requirement.

4.4 Projection of matriculation

	first year	second year
first semester	25	25
second semester	25	25

4.5 Estimated costs

4.5.1 Salaries

\$1600-2400 p/m.

4.5.2 Materials, equipment, etc.

\$500 for related books; \$200 for periodicals; \$500 for videos and compact discs; \$750 for TV and VCR; \$300 for compact disc player.

5. Course History

5.1 Matriculation in each semester offered experimentally

	1994- 1995	1995-1996
first semester		2 sections: 31, 30
second semester	28	

Approved by Department Curriculum Committee, 9/14/94

Approved by Department, 9/22/94

Approved by Institutional Curriculum Committee, 4/9/96

5.2 Source of matriculation by program, etc.

	1st	2nd	3rd	4th
English Arts		x		
Humanities		x		
Social Sciences		x		
Natural Sciences		x		
Honor Students	x			